

## 關於我

畢業於奧地利國立維也納音樂暨表演藝術學院(現稱：奧地利國立維也納音樂暨表演藝術大學)，師事 Paul Weingarten 教授及 Richard Hauser 教授，聲樂伴奏師事 Erik Werba 教授，室內樂跟隨 Otto Schlhof 教授。

曾於歐洲各國（奧地利、德國、瑞士、義大利、前南斯拉夫、西班牙、葡萄牙）與亞洲舉辦鋼琴演奏會與電台演出。

1954 年起從事鋼琴教學

1955-1964 奧地利肯因特邦邦立音樂院鋼琴教育系教授（克拉根福市）

1964-1970 奧地利國立維也納音樂暨表演藝術學院設於阿富汗卡布爾之分院音樂系系主任與鋼琴教授

1964 年起 擔任奧地利國立維也納音樂暨表演藝術學院教師

1970 年起 奧地利國立音樂暨表演藝術大學（昔稱維也納音樂暨表演藝術學院）演奏系與樂器教育系之鋼琴教授

1980 與 1986 年 赴中國上海任訪問教授，於奧地利、德國、希臘、中國、台灣等地開設大師班、演講。

每年與維也納音樂學院合作開設國際大師班課程

門下學生於世界各地開演奏會與任教於各國音樂院，特別是美國、中國、韓國、日本、台灣、與歐洲各國。

## 關於授課內容

授課語言：德文、英文

兼具音樂性及風格性的課程指導。

藉由闡明樂曲的詮釋原則，引導學生獨立自主的練習。

明確指出每個作品的創作時期及作曲者個人特色之差異。

## 關於技巧的練習

\* 正確體驗從指尖到脊椎的活動功能過程。

\* 合乎人體生理解剖學的正確彈奏方法，以消除不必要且錯誤的動作。

\* 經由正確的練習方式，克服技巧上的困難，且快速地達到練習的目標。

許多學生常誤以為自己的能力及天賦不足，或表示其技巧無法勝任某些高難度的曲子，但事實上這往往是來自於錯誤的彈奏動作，阻礙其技巧，導致曲子彈奏時顯得礙手礙腳，這其實是可以改正的。

經常聽到學生們在上過我的課以後表示，『在處理樂曲時，不論是音樂性或技巧性，都能以孜孜不倦的耐心，從大架構解說到小細節，毫不粗暴或不耐煩...』

譯者註(Anmerkung der Übersetzerin)：翻譯者許芳瑛，來自台灣，奧地利國立維也納音樂暨表演藝術大學鋼琴教育碩士，旅奧求學期間師事於Fleischman教授，很榮幸能翻譯以上文字，對於教授以上有關技巧練習的描述，完全認同。個人在教授指導期間，獲益匪淺，終生受用不盡，敬祝教授身體健康、萬事如意。